



INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato, en el encontrará sus características e instrucciones para el mejor aprovechamiento del mismo.

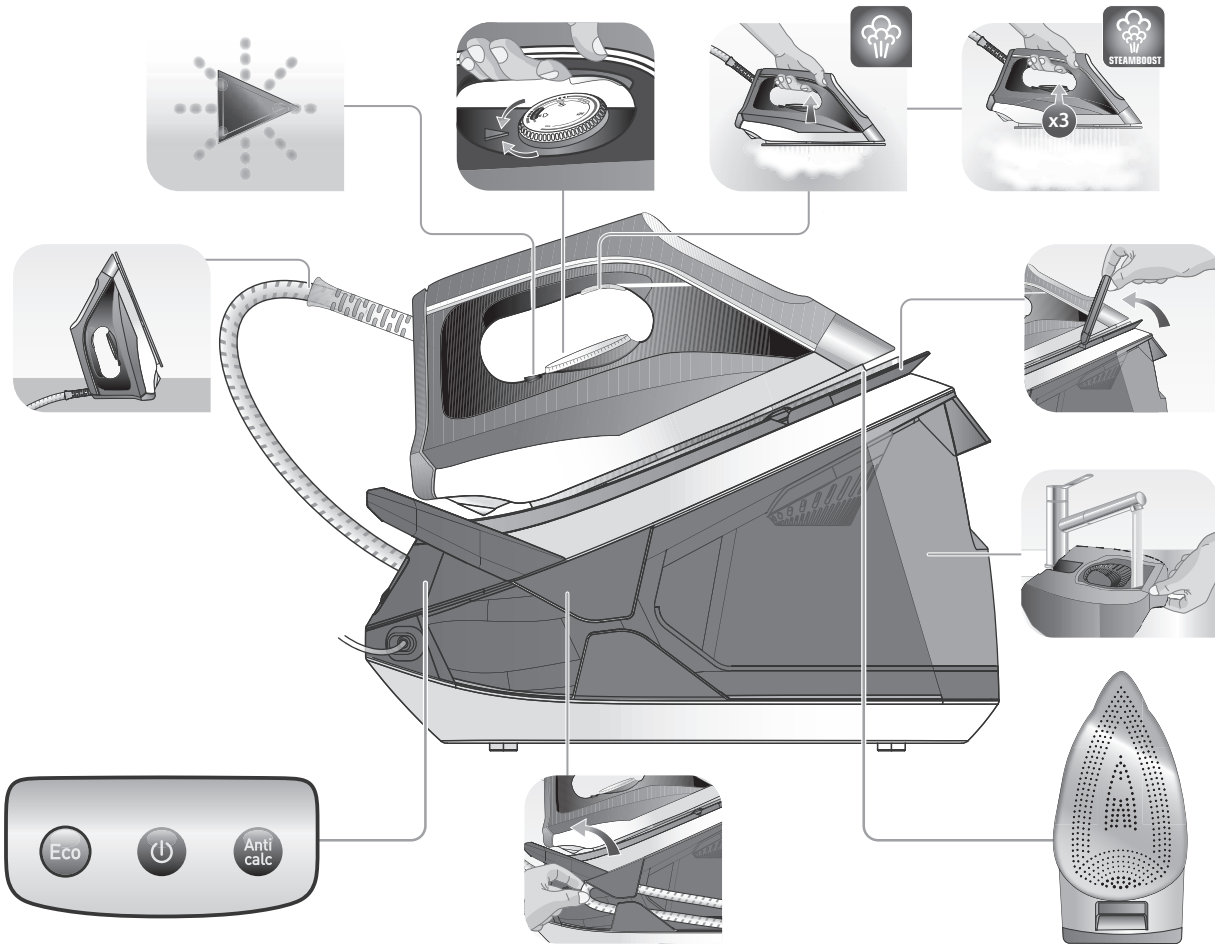
Verifique que el voltaje de su instalación sea igual al de su aparato el cual se indica en este instructivo.

Generador de Vapor
Modelos VR83XX
Características eléctricas:
120 V ~ 60 Hz 1750 W



Importado por:
Groupe SEB México, S.A. de C.V
Boulevard Miguel de Cervantes
Saavedra No. 169 Piso 9, Col. Ampliación Granada,
Alcaldía Miguel Hidalgo,
C.P. 11520 Ciudad de México, México
RFC: GSM8211123P5
Servicio al Consumidor:
Tel: (55) 52.83.93.54
01(800) 112.83.25

Master Steam



EN

Summary

SAFETY INSTRUCTIONS	6
TROUBLESHOOTING	9
USING YOUR APPLIANCE	12
1.1 Getting started.....	12
1.2 Filling the water tank.....	15
1.3 Transportation	16
1.4 Settings.....	17
1.5 Vertical steaming	19
1.6 Auto-off	20
MAINTENANCE AND STORAGE.....	21
2.1 Descaling your generator	21
2.2 Cleaning	23
2.3 Storage	24
GUARANTEE CERTIFICATE.....	27

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use appliance only for its intended use.
2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
3. The appliance should always be turned off before plugging or unplugging from electrical outlet. Never pull the cord to disconnect from outlet, instead grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not let the power cord touch hot surfaces. Let the steam station cool completely before putting it away. Wind up the power cord and attach it with the Velcro when storing.
5. Always disconnect appliance from electrical outlet before filling or emptying water and when not in use.
6. Do not operate appliance with a damaged cord or if appliance has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the appliance. Contact Consumer Services or take it to a qualified service person for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the appliance is used after reassembly.
7. Close supervision is required for any appliance used by or near children. Do not leave the iron unattended while the appliance is connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam station upside down. There may be hot water in the reservoir.
9. This is a 1500 watts appliance. To avoid a circuit overload, do not operate a steam station on the same circuit with another high wattage appliance.
10. If an extension cord is absolutely necessary, a cord with 15A rating or greater shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over. For any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

-For your safety, this appliance conforms to the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental Directives, as applicable...).

This product has been designed for domestic and indoor use only.

Your steam station is an electrical appliance: it must be used in normal conditions of use.

It is fitted with 2 safety systems:

- A pressure release valve which, in the event of a malfunction, releases any excess steam.
- A thermal fuse to prevent the appliance from overheating. Always plug your steam station into:
 - An electrical installation with voltage 120V. Connecting to the wrong voltage may cause irreparable damage to the appliance and will invalidate your guarantee.
 - If the appliance is fitted with Polarized plug (one blade is wider than the other): to reduce the risk of electric shock, the appliance is fitted with polarized plug. This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
 - The appliance must not be left unattended while it is connected to the outlet.
 - The plug must be removed from the outlet before the water reservoir is filled with water.
 - The appliance must be used and rested on a stable surface.
 - When placing the appliance on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
 - The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - Do not direct steam at people, animals or iron clothes while they are being worn.
 - Do not use any descaling products (vinegar, industrial descaling products).

- Before rinsing the boiler/rinsing the anti-calc collector (depending on the model), wait until the appliance is completely cold and has been unplugged for at least 2 hours before unscrewing the boiler rinse cap/ the scale collector cover.
- Warning: if the boiler cap or the boiler rinse cap (depending on the model), is dropped or severely knocked, have it replaced by an Approved Service Centre, as it may be damaged.
- Never fill the boiler directly from the tap.
- The boiler cap must not be opened during use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Causes	Solutions
Your iron is producing little or no steam.	You have just filled the tank or changed the anti-calc cartridge, or you have just started using it.	Press the steam control button continuously for a few minutes, pointing it away from your linen in order to prime the pump.
	There is no anti calc cartridge in the appliance or it is not properly installed.	Make sure the anticalc cartridge is installed and locked in its compartment.
	Steam cannot be produced at the temperature you have selected.	Set the thermostat control in the coloured zone (••• or MAX).
	The water tank is empty.	Fill the tank.

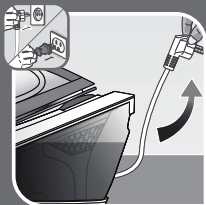
Problem	Possible Causes	Solutions
Water runs out of the holes of the soleplate.	You are using steam for the first time or you have not used it for some time.	Press the steam control button on, pointing the iron away from your ironing board until the iron produces steam.
	The setting is not correct (1 dot / 2 dots) and the soleplate is not hot enough to produce steam.	Set the iron at 3 dots (••• or MAX) and wait for the iron thermostat light to go out before activating the steam button again.
	You are performing the Anti Calc procedure	It is normal that water runs out of the soleplate while performing the Anti Calc procedure
Water streaks appear on the linen.	Your ironing board is saturated with water because it is not suitable for use with an appliance.	Check that your ironing board is suitable. We recommend that you use a vented/mesh type ironing board.
Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen.	You are using chemical descaling agents or additives in the water ironing.	Never add this type of product in the water tank (see "for what water may be used"). Contact an Approved Service Centre.

Problem	Possible Causes	Solutions
The soleplate is dirty or brown and may stain the linen.	You are ironing at too high a temperature.	See our recommendations regarding temperature control setting.
The "anti calc" indicator is flashing.*	The Anti Calc procedure must be performed.	See section 2.1 "Maintenance"
The anti calc indicator is still flashing.	You have not pressed the Anti Calc button.	Press the Anti Calc button until the light stops flashing.
The anti calc indicator is still flashing after performing Anti calc procedure.	The anti calc procedure has not been correctly done.	See section 2.1 "Maintenance" to perform correctly the anti calc procedure".

* Depending on the model

If you have any problems or queries please call our Customer Relations team first for expert help and advice

USING YOUR APPLIANCE

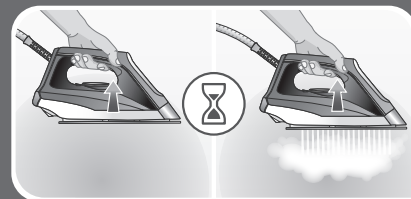
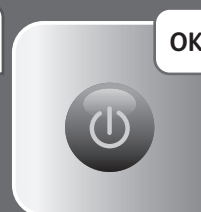
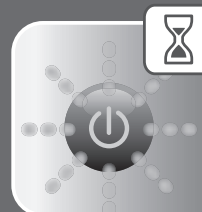


1.1 Getting started

Compact Steam Pro is equipped with a lock system to hold the iron onto the base for easy transport and storage.

- Unlock your steam generator.
- Completely unwind the power cord and take the water cord out of its storage space.
- Fill the water tank with tap water up to the max indication. Put the tank back into the appliance by pushing in until it locks into place.
- Plug in your steam generator.

USING YOUR APPLIANCE



- Press the «ON-OFF» button on control panel.
- The «ON-OFF» button light remains flashing while the appliance is warming up.
- The steam generator is ready for use. The ECO mode can still be selected even if the "ON-OFF" button light remains flashing. After 2 minutes, the light of the "ECO" or "ON-OFF" mode remains lit.
- To obtain steam, press the steam trigger under the iron handle. The steam will stop when you release the button.

USING YOUR APPLIANCE



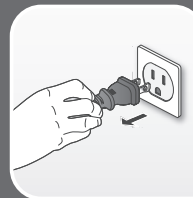
- To obtain even more steam, press the steam trigger under the handle three times in quick succession for automatic sequential steam.



During ironing, do not leave the iron on the soleplate. It is safe to leave the iron on the base of the steam generator or on the heel.



USING YOUR APPLIANCE

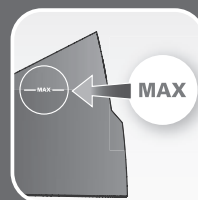


1.2 Filling the water tank

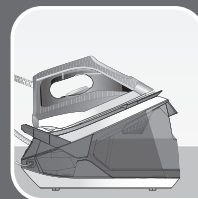
- Switch off and unplug the appliance.



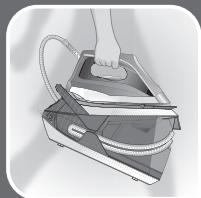
- Remove the removable water tank using the handle located at the front of the steam generator.



- Fill it with tap water without exceeding the MAX level.
- Push it back into its housing until you hear a «click».



USING YOUR APPLIANCE



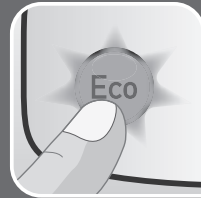
1.3 Transportation

Your steam generator is equipped with a lock system to hold the iron onto the base for easy transport and storage.

To transport your steam generator using the handle of the iron:

- Put the iron on the steam generator iron rest and raise the lock system over the iron until it locks into place (audible click).
- Hold the iron by the handle to transport your steam generator.

USING YOUR APPLIANCE



1.4 Settings

Changing modes

- To change the settings use the thermostat that is on the handle of the iron.
- When you turn the thermostat to the "synthetic" mode, the temperature decreases. When you turn the thermostat to the "linen" mode, the steam and temperature increase.
- When you press the "ECO" button, temperature and steam decrease.

USING YOUR APPLIANCE



- When you press the "ECO" button again to remove the mode, the temperature and steam increase again.

USING YOUR APPLIANCE



1.5 Vertical steaming

As steam is very hot: never attempt to remove creases from a garment while it is being worn, always hang garments on a coat hanger.

- Hang the garment on a coat hanger and hold the fabric slightly taut with one hand.
- Holding the iron in a vertical position tilted slightly forwards, press on the steam control button (underneath the iron handle) moving the iron from top to bottom.
- Always use the max mode on the thermostat for vertical steaming.

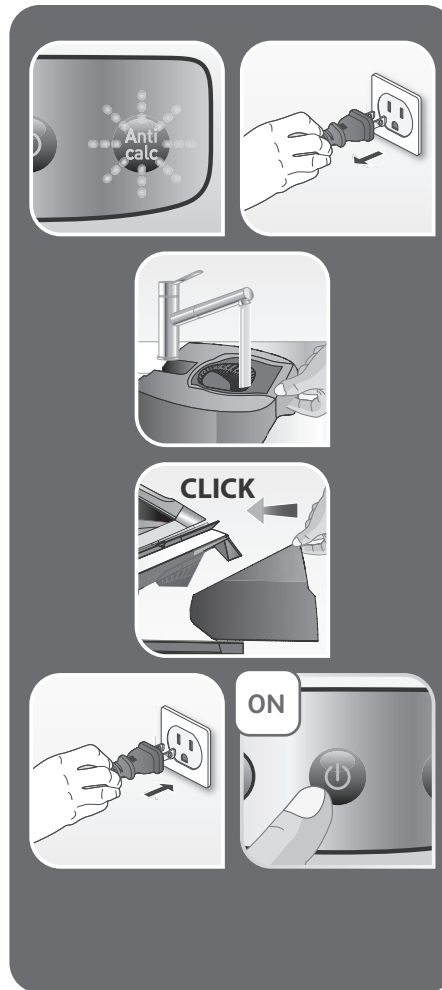
USING YOUR APPLIANCE



1.6 Auto-off

- The steam generator is fitted with an «AUTO-OFF» monitoring system, which is activated automatically after approximately 8 minutes without use. The «ON-OFF» button flashes to indicate that the appliance is on standby.
- To reactivate the steam generator, press the «ON-OFF» button.
- After approximately 30 minutes of non-use, the «AUTO-OFF» system switches off your steam generator.
- To start your ironing again, press the «ON-OFF» button.

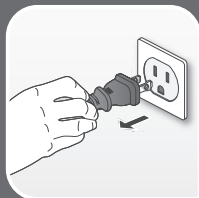
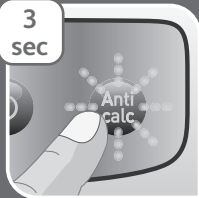
MAINTENANCE AND STORAGE



2.1 Descaling your generator

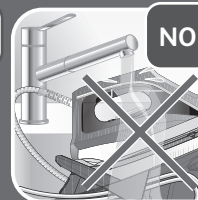
- The flashing «Anti calc» indicator light indicates that descaling is necessary.
- Switch off the unit by pressing the «Off» button, then unplug the unit.
- Move the unit over a sink and fill the water tank.
- Set down the stand near the sink and place the iron on top.*
- Put back the water tank in the base.
- Plug in the unit and switch it on by pressing the «On» button.

MAINTENANCE AND STORAGE



- If you do not have the model with the removable stand, then hold your iron above the sink.
- Press the blinking «Anti calc» button for 3 seconds.
- The descaling operation is performed, during which the iron emits water and steam for 2 minutes. Be aware of the heat of the iron during the descaling cycle.
- The unit will shut down automatically. You must then unplug the unit.

MAINTENANCE AND STORAGE



2.2 Cleaning

Appliance has to be unplugged for at least 2 hours and has cooled down completely before being carried out.

- Clean soleplate with a soft damp cloth.

Do not use detergent or descaling products for cleaning the soleplate.

- Clean the plastic parts of the appliance occasionally with a soft cloth.

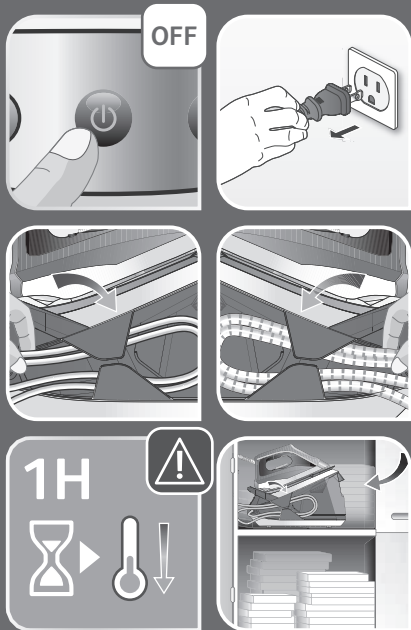
Never hold the iron or the base unit under the tap.

MAINTENANCE AND STORAGE





2.3 Storage

- Switch off and unplug the appliance.
- Store the steam cord in its slide storage place and do the same for the electrical cord.
- Leave the steam generator to cool (around 1h) then empty the water tank before putting it away if you are storing it in a cupboard or a confined space.

If you store your steam generator in a relatively cold place (approximately <math><10^{\circ}\text{C}</math>), put it in a warm place before starting your ironing.



- When in use, your electric pump injects water into the iron soleplate. It makes a noise but this is normal.
- Safety Instructions for the Anti-Scale Cartridge and the Collector (Depending on Model):

-  - Not for drinking
-  - Keep out of the reach of children
-  - Dispose with household refuse
-  - Keep in a cool dry place
- Prior to rinsing the collector (depending on the model), always wait until the appliance is cool and unplugged for over an hour to unscrew the collector. To perform this operation, the product must be near a sink, since some water may flow out when opening it.
- Never operate the appliance without the scale collector.
- Never fill the iron using the collector's opening.
- Always iron on the same level as the appliance so as to not strain the cord. Do not place the appliance on a lower level or on the floor.

Preparation

What water may be used ?

- This appliance has been designed to be used with untreated tap water.
- Types of water not to use: In order to prolong your appliance life, you should not use water from clothes dryers, scented or softened water containing additives, water from refrigerators, batteries, air conditioners, rain water, boiled, filtered or bottled water. Do not use pure distilled nor pure demineralised water.
- All the types of water listed above may contain



This product is repairable by ROWENTA, during and after the guarantee period. Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the ROWENTA internet site www.rowenta.com

The Guarantee

ROWENTA guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within these countries*** as stated in the country list on the last page of the user manual, starting from the initial date of purchase.

The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At ROWENTA's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. ROWENTA's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

ROWENTA shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a ROWENTA authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on ROWENTA's website (www.rowenta.com) or by calling the appropriate consumer service centre set out in the attached Country List. This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow ROWENTA instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- damages or bad results specifically due to the wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- accidents including fire, flood, thunderbolt etc.
- mechanical damages, overloading
- ingress of water, dust or insects into the product
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

This international ROWENTA guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor the rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which may vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

*** Where a product purchased in one listed country and then used in another listed country the international ROWENTA guarantee duration is the one in the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with a different guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by ROWENTA. If the product is not repairable in the new country, the international ROWENTA guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.

organic waste, mineral or chemical elements that can cause spitting, brown staining or premature wear of the appliance.

- Do not fill the water tank from the cartridge compartment.
- Empty the water tank after every use. Do not store the steam generator with water in the water tank.

Semi-automatic self-cleaning procedure*

- Never start the self-cleaning procedure when the appliance is on its base.
- Always place the iron on its cleaning stand, over a sink.
- Ensure that the scale collector* is installed in the iron and properly locked, prior to starting self-cleaning.
- Never touch the iron or its cleaning stand during self-cleaning. The cleaning accessory may still be hot; wait at least 15 minutes before handling it.
- The cleaning stand is only intended for self-cleaning.
- Never use this accessory as an iron holder during normal use.



*depending on the model

PLEASE RETAIN THIS INSTRUCTION BOOKLET FOR FUTURE REFERENCE

Environment protection first!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a civic waste disposal centre.

FR

Synthèse

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	29
DÉPANNAGE	32
UTILISATION DE VOTRE APPAREIL.....	35
1.1 Mise en service	35
1.2 Remplissage du réservoir d'eau.....	38
1.3 Transport	39
1.4 Réglages.....	40
1.5 Défroissage vertical.....	42
1.6 Arrêt automatique.....	43
ENTRETIEN ET RANGEMENT	44
2.1 Détartrage de votre centrale vapeur	44
2.2 Nettoyage	46
2.3 Rangement.....	47
CERTIFICAT DE GARANTIE	51

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez votre appareil, suivez systématiquement les consignes de sécurité, y compris les suivantes :

LISEZ L'INTÉGRALITÉ DES CONSIGNES AVANT TOUTE UTILISATION

1. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles prévues.
2. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
3. L'appareil doit toujours être éteint avant de le brancher ou de le débrancher de la prise électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher de la fiche. Saisissez-la et tirez-la pour la débrancher.
4. Ne laissez pas le câble d'alimentation en contact avec des surfaces chaudes. Laissez la centrale vapeur refroidir complètement avant de la ranger. Enroulez le câble d'alimentation et fixez-le avec la bande Velcro lors du rangement.
5. Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique avant de remplir ou de vider l'eau, ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
6. N'utilisez pas l'appareil avec un câble endommagé ou si l'appareil est tombé ou endommagé. Pour réduire les risques de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Contactez le Service Consommateurs ou amenez-le chez un professionnel qualifié pour vérification et réparation. Le remontage incorrect de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique lors de son utilisation.
7. Surveillez attentivement les enfants lorsqu'ils utilisent ou se trouvent à proximité de l'appareil. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation ou se trouve sur une planche à repasser.
8. Tout contact avec les parties métalliques chaudes de l'appareil, l'eau chaude ou la vapeur peut entraîner des brûlures. Soyez prudent lorsque vous retournez la centrale vapeur. Le réservoir peut contenir de l'eau chaude.
9. La puissance de l'appareil est de 1 500 W. Pour éviter une surtension, n'utilisez pas la centrale vapeur sur le même circuit qu'un autre appareil dont la puissance est élevée.

10. Si une rallonge est nécessaire, assurez-vous que sa tension nominale est de 15 A au minimum. Une rallonge d'une tension nominale inférieure peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution en raison d'une surchauffe. Soyez prudent lorsque vous installez la rallonge afin qu'elle ne puisse pas être tirée ou causer une chute. En cas d'utilisation commerciale, d'utilisation non appropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant ne pourra être tenu responsable et la garantie ne s'appliquera pas.

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations en vigueur (directives basse tension, compatibilité électromagnétique, environnementales).

Ce produit a été conçu pour un usage domestique et à l'intérieur uniquement. Votre centrale vapeur est un appareil électrique : il doit donc être utilisé dans des conditions normales.

Il est équipé de 2 systèmes de sécurité :

- Une soupape qui, en cas de dysfonctionnement de l'appareil, libère le surplus de vapeur.
- Un fusible thermique pour éviter toute surchauffe de l'appareil. Branchez toujours votre centrale vapeur sur :
- Une installation électrique de 120 V. Tout branchement utilisant une tension incorrecte peut endommager définitivement l'appareil et annuler votre garantie.
- Si l'appareil est équipé d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre) : pour réduire le risque de choc électrique, l'appareil est équipé d'une fiche polarisée. Cette fiche s'insère dans une prise polarisée dans un seul sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, retournez-la. Si le problème persiste, contactez un électricien qualifié pour installer la prise adéquate. Ne changez pas la fiche de quelque façon que ce soit.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise secteur.
- La fiche doit être retirée de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.
- L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface plane et stable.
- Lorsque vous posez l'appareil sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents ou s'il fuit.
- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou d'autres personnes disposant des qualifications appropriées afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment

des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne dirigez pas la vapeur vers une personne, un animal et ne repassez pas un vêtement sur une personne.
- N'utilisez pas de produits de détartrage (vinaigre, produits de détartrage industriels).
- Avant de rincer la chaudière/le collecteur anticalcaire (selon le modèle), laissez refroidir complètement l'appareil débranché pendant au moins de 2 heures avant de dévisser le bouchon de vidange/du collecteur de tartre.
- Attention : si le bouchon de la chaudière ou de vidange (selon le modèle), chute ou est gravement endommagé, demandez à un Centre de services agréé de le remplacer, car il peut être endommagé.
- Ne remplissez jamais la chaudière directement sous le robinet.
- Ne dévissez jamais le bouchon de la chaudière pendant le fonctionnement de l'appareil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solutions
Votre fer produit peu ou pas de vapeur.	Vous venez de remplir le réservoir ou de changer la cartouche anticalcaire, ou commencez à utiliser l'appareil.	Appuyez sur la commande vapeur en continu pendant quelques minutes, sans la diriger vers votre linge afin d'amorcer la pompe.
	Il n'y a pas de cartouche anticalcaire dans l'appareil ou elle n'est pas correctement installée.	Assurez-vous que la cartouche anticalcaire est installée et verrouillée dans son compartiment.
	La température que vous avez sélectionnée ne permet pas de produire de la vapeur.	Réglez le thermostat dans la zone de couleur (••• ou MAX).
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez-le.

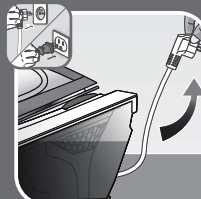
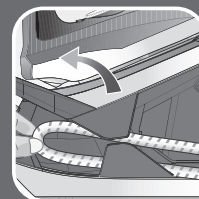
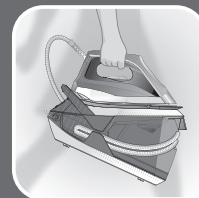
Problème	Causes possibles	Solutions
De l'eau s'écoule des orifices de la semelle.	Vous utilisez la vapeur pour la première fois ou ne l'avez pas utilisée depuis un certain temps.	Appuyez sur la commande vapeur sans diriger le fer vers votre planche à repasser jusqu'à ce qu'il produise de la vapeur.
	Le réglage n'est pas correct (1 point/2 points) et la semelle n'est pas suffisamment chaude pour produire de la vapeur.	Réglez le fer sur 3 points (••• ou MAX) et attendez que le voyant du thermostat du fer s'éteigne avant de réactiver la commande vapeur.
	Vous exécutez la procédure d'entretien anticalcaire.	Il est normal que de l'eau s'écoule des orifices de la semelle pendant la procédure d'entretien anticalcaire.
Des traces d'eau apparaissent sur le linge.	Votre planche à repasser est saturée d'eau car elle n'est pas adaptée à l'utilisation d'un appareil.	Vérifiez que votre planche à repasser est adaptée. Nous vous recommandons d'utiliser une planche à repasser métallique/aérée.

Problème	Causes possibles	Solutions
Des traces brunes s'écoulent des orifices de la semelle et tachent le linge.	Vous utilisez des produits chimiques détartrants ou additifs dans l'eau de repassage.	N'ajoutez jamais ce type de produit dans le réservoir d'eau (voir « Quelle eau puis-je utiliser ? »). Contactez un Centre de services agréé.
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	La température utilisée pour repasser est trop élevée.	Consultez nos recommandations concernant le réglage de la température.
Le voyant « anticalcaire » clignote.*	La procédure d'entretien anticalcaire doit être exécutée.	Reportez-vous à la section 2.1 « Entretien »
Le voyant anticalcaire continue de clignoter.	Vous n'avez pas appuyé sur le bouton Anticalcaire.	Appuyez sur le bouton Anticalcaire jusqu'à ce que le voyant cesse de clignoter.
Le voyant anticalcaire continue de clignoter après avoir suivi la procédure d'entretien anticalcaire.	La procédure d'entretien anticalcaire n'a pas été correctement suivie.	Reportez-vous à la section 2.1 « Entretien » pour suivre correctement la procédure d'entretien anticalcaire.

* Selon le modèle

En cas de problèmes ou de questions, veuillez, dans un premier temps, contacter votre équipe de Relations Client afin d'obtenir des conseils d'experts

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL



1.1 Mise en service

Le Compact Steam Pro est équipé d'un système de verrou pour maintenir le fer sur sa base afin de pouvoir le transporter et le ranger facilement.

- Déverrouillez votre centrale vapeur.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation et sortez le tuyau d'alimentation en eau de son espace de rangement.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet, jusqu'au niveau maximal. Remplacez le réservoir d'eau dans l'appareil et appuyez jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Branchez votre centrale vapeur.

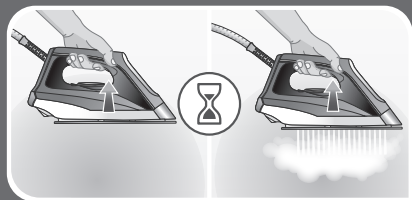
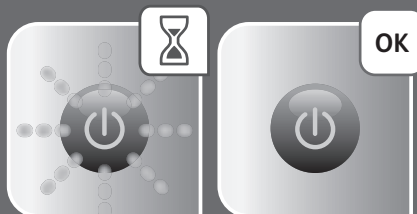
UTILISATION DE VOTRE APPAREIL



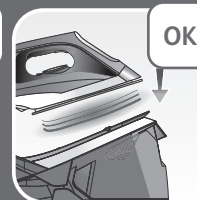
- Appuyez sur le bouton « MARCHE-ARRÊT » situé sur le panneau de commande.
- Le bouton « MARCHE-ARRÊT » clignote pendant que l'appareil se met en route.

- La centrale vapeur est prête à l'emploi. Le mode ÉCO peut toujours être sélectionné même si le bouton « MARCHE-ARRÊT » clignote. Le voyant du mode « ÉCO » ou « MARCHE-ARRÊT » reste allumé après 2 minutes.

- Pour obtenir de la vapeur, appuyez sur la gâchette vapeur sous la poignée du fer. Lorsque vous relâchez ce bouton, le fer arrête de produire de la vapeur.



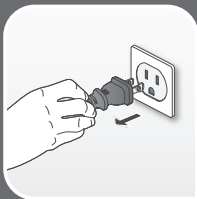
UTILISATION DE VOTRE APPAREIL



- Pour obtenir encore plus de vapeur, appuyez rapidement à trois reprises sur la gâchette vapeur sous la poignée pour obtenir de la vapeur de manière séquentielle et automatique.

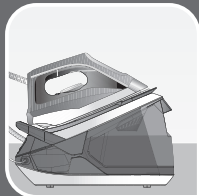
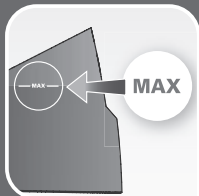
Pendant le repassage, ne laissez pas le fer sur la semelle. Vous pouvez en toute sécurité laisser le fer sur la base de la centrale vapeur ou sur son talon.

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL



1.2 Remplissage du réservoir d'eau

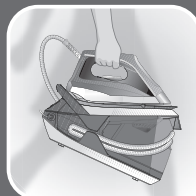
- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Retirez le réservoir d'eau amovible à l'aide de la poignée située à l'avant de la centrale vapeur.
- Remplissez-le d'eau du robinet sans dépasser le niveau MAX indiqué.
- Remettez le réservoir en place jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».



UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

1.3 Transport

- Votre Compact Steam Pro est équipé d'un système de verrou pour maintenir le fer sur sa base afin de pouvoir le transporter et le ranger facilement. Pour transporter votre centrale vapeur à l'aide de la poignée du fer :
- Posez le fer sur le repose-fer de la centrale vapeur et rabattez le système de verrou sur le fer jusqu'à ce qu'il s'enclenche (vous devez entendre un clic).
 - Saisissez le fer par la poignée pour transporter votre centrale vapeur.



UTILISATION DE VOTRE APPAREIL



1.4 Réglages

Modification du mode

- Pour modifier les réglages, utilisez le thermostat situé sur la poignée du fer à repasser.
- Lorsque vous tournez le thermostat sur le mode « synthétique », la température diminue. Lorsque vous tournez le thermostat sur le mode « coton épais/lin », la vapeur et la température augmentent.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton « ÉCO », la vapeur et la température diminuent.

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL



- Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton « ÉCO » pour désactiver le mode, la température et la vapeur augmentent à nouveau.

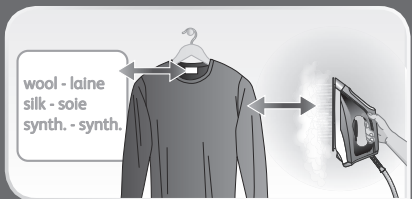
UTILISATION DE VOTRE APPAREIL



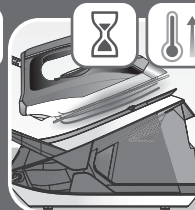
1.5 Défroissage vertical

La vapeur produite est très chaude. Par conséquent, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne, mais sur un cintre.

- Suspendez le vêtement sur un cintre et tendez légèrement le tissu avec une main.
- Tenez le fer en position verticale en l'inclinant légèrement vers l'avant, appuyez sur la commande vapeur (située sous la poignée du fer) en effectuant un mouvement de haut en bas.
- Réglez le thermostat sur la position maximale pour un défroissage vertical.

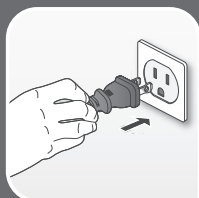
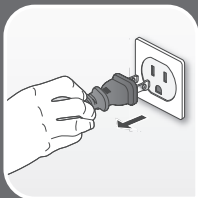
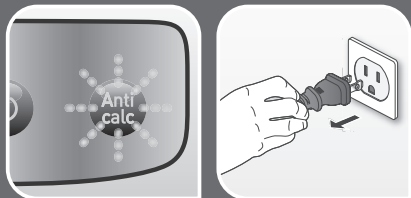


UTILISATION DE VOTRE APPAREIL



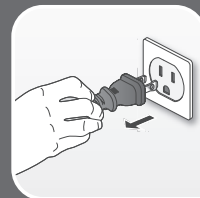
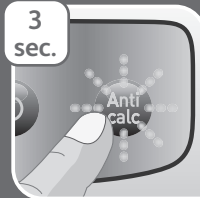
1.6 Arrêt automatique

- La centrale vapeur est équipée d'un système de contrôle « ARRÊT AUTOMATIQUE » qui s'active automatiquement au bout de 8 minutes de non utilisation environ. Le bouton « MARCHÉ-ARRÊT » clignote pour indiquer que l'appareil est en veille.
- Pour réactiver la centrale vapeur, appuyez sur le bouton « MARCHÉ-ARRÊT ».
- Après environ 30 minutes de non utilisation, le système « ARRÊT AUTOMATIQUE » éteint votre centrale vapeur.
- Pour redémarrer le repassage, appuyez sur le bouton « MARCHÉ-ARRÊT ».



2.1 Détartrage de votre centrale vapeur

- Le voyant « Anticalcaire » indique qu'un détartrage est nécessaire.
- Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton « Arrêt », puis débranchez-le.
- Placez l'appareil au-dessus de votre évier et remplissez le réservoir d'eau.
- Placez le support à côté de l'évier et installez-y le fer à repasser.*
- Réinsérez le réservoir d'eau dans la base.
- Branchez l'appareil et allumez-le en appuyant sur le bouton « Marche ».



- Si vous ne disposez pas du modèle équipé du support amovible, tenez votre fer à repasser au-dessus de l'évier.
- Maintenez le bouton « Anticalcaire » clignotant enfoncé pendant 3 secondes.
- Lors du détartrage, le fer à repasser produit de l'eau et de la vapeur pendant 2 minutes. Faites attention à la température du fer pendant le cycle de détartrage.
- L'appareil s'éteint automatiquement. Vous devez ensuite le débrancher.



2.2 Nettoyage

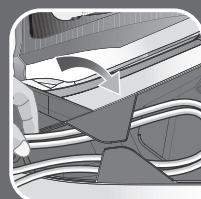
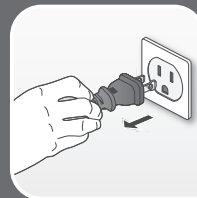
L'appareil doit être débranché pendant au moins 2 heures et complètement refroidi avant de le transporter.

- Nettoyez la semelle à l'aide d'un chiffon doux humide.

N'utilisez ni détergent ni produit de détartrage pour nettoyer la semelle.

- Nettoyez de temps en temps les pièces en plastique de l'appareil avec un chiffon doux.

Ne passez jamais le fer ou la base de l'appareil sous l'eau du robinet.



2.3 Rangement

- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Rangez le cordon vapeur dans son logement et faites de même pour le cordon électrique.
- Laissez refroidir la centrale vapeur (environ 1 h), puis videz le réservoir d'eau avant de le ranger si vous la stockez dans un placard ou un espace clos.

Si vous rangez votre centrale vapeur dans un endroit relativement frais (environ $< 10^{\circ} \text{C}$), placez-le dans un endroit chaud avant de commencer le repassage.

- Lors de l'utilisation, votre pompe électrique injecte de l'eau dans la semelle du fer à repasser. Cela produit un léger bruit qui est normal.
- Consignes de sécurité concernant la cartouche anticalcaire et le collecteur (selon modèle) :



- Ne pas ingérer



- Tenez-le hors de portée des enfants.



- Jetez-le avec les ordures ménagères.



- Rangez-le dans un endroit frais et sec.

- Avant de rincer le collecteur (selon le modèle), laissez toujours refroidir l'appareil débranché pendant au moins une heure avant de dévisser son bouchon. Pour effectuer cette opération, placez l'appareil près d'un évier car de l'eau peut couler lors de l'ouverture.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le collecteur de tartre.
- Ne remplissez jamais le fer à repasser en utilisant l'ouverture du collecteur.
- Repassez systématiquement au même niveau que l'appareil de sorte à n'exercer aucune tension sur le câble d'alimentation. Ne placez jamais l'appareil sur une surface plus basse ou sur le sol.

Préparation

Quelle eau puis-je utiliser ?

- Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet.
- Types d'eau ne pas utiliser : Pour prolonger la durée de vie de votre centrale vapeur, vous ne devez pas utiliser d'eau provenant d'un sèche-linge, d'eau parfumée ou contenant des adoucisseurs, d'eau provenant de réfrigérateurs, de batteries, de climatiseurs, de pluie, bouillie, filtrée ou minérale. N'utilisez pas d'eau pure distillée ou déminéralisée.

- Tous les types d'eau énumérés ci-dessus peuvent contenir des déchets organiques, minéraux ou chimiques susceptibles de provoquer des projections, des taches brunes ou une usure prématurée de l'appareil.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau du compartiment de la cartouche.
- Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation. Ne rangez pas la centrale vapeur avec de l'eau dans le réservoir d'eau.

Procédure d'auto-nettoyage semi-automatique*

- Ne lancez jamais la procédure d'auto-nettoyage lorsque l'appareil se trouve sur sa base.
- Placez toujours le fer sur son support de nettoyage, au-dessus d'un évier.
- Veillez à ce que le collecteur de tartre* soit installé sur le fer et correctement verrouillé avant de lancer l'auto-nettoyage.
- Ne touchez jamais le fer ou son support de nettoyage pendant l'auto-nettoyage. L'accessoire de nettoyage risque d'être encore chaud ; patientez au moins 15 minutes avant de le manipuler.
- Le support de nettoyage est exclusivement destiné à l'auto-nettoyage.
- N'utilisez jamais cet accessoire comme support du fer lors d'une utilisation normale.



*selon le modèle

VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS À TITRE DE RÉFÉRENCE.

FAISONS DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT NOTRE
PRIORITÉ !



- ① Votre appareil contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés ou recyclés.
- ➔ Déposez-le dans un centre de collecte des déchets municipal.

Ce produit peut être réparé par Rowenta, pendant et après la période de garantie. Les accessoires, consommables, et autres pièces remplaçables par l'utilisateur, peuvent être commandés, s'ils sont disponibles localement, tel que décrit sur le site Internet www.rowenta.com.

La Garantie

Ce produit est garanti par ROWENTA contre tout défaut de fabrication ou de matériaux, pendant la période de garantie dans ces pays***, comme indiqué dans la liste des pays figurant sur la dernière page du manuel de l'utilisateur, et ce, à compter de la date d'achat initiale.

La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux afin qu'il soit conforme à ses spécifications d'origine, en termes de réparation, de main d'œuvre, et de remplacement éventuel de pièces défectueuses. ROWENTA peut choisir de proposer un produit de remplacement au lieu de réparer le produit défectueux. Dans le cadre de cette garantie, les obligations de ROWENTA se limitent exclusivement à cette réparation ou à ce remplacement.

Conditions et exclusions

ROWENTA n'est pas tenu de réparer ni d'échanger un produit qui n'est pas accompagné d'un justificatif d'achat valide. Le produit peut être déposé directement dans un Centre de services agréé ROWENTA, ou y être envoyé en recommandé (ou équivalent) après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des coordonnées des Centres de services agréés ROWENTA dans chaque pays est disponible sur le site de ROWENTA (www.rowenta.com), ou en appelant le numéro du Service Consommateurs indiqué dans la Liste des pays.

Cette garantie s'applique uniquement aux produits achetés et utilisés à des fins domestiques et ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non respect des instructions d'utilisation de ROWENTA, d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit, d'un mauvais emballage de son propriétaire ou d'une mauvaise manipulation du transporteur. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, la maintenance ou le remplacement de consommables, ni les cas suivants :

- Utilisation d'une eau ou d'un consommable non adapté
- Dommages ou mauvais résultats en raison de l'utilisation d'une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique ou aux spécifications du produit
- Entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions d'utilisation)
- Accidents (incendies, inondations, foudre, etc.)
- Dommages mécaniques, surtension
- Entrée d'eau, de poussière ou d'insectes dans le produit
- Verre ou céramique endommagée dans le produit
- Usage commercial ou professionnel

Droits des Consommateurs

Cette Garantie Internationale de ROWENTA n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits envers un distributeur auprès de qui le consommateur a acheté le produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier d'autres droits susceptibles de varier en fonction du Pays ou de l'État. Le consommateur peut faire usage de ces droits à son entière discrétion.

*** Lorsqu'un produit est acheté dans un pays répertorié et utilisé ensuite dans un autre pays répertorié, la durée de la garantie internationale de ROWENTA correspond à celle du pays d'utilisation, même si le produit a été acheté dans un pays visé par une autre durée de garantie. Le processus de réparation peut nécessiter un délai plus long si le produit n'est pas vendu localement par ROWENTA. Si le produit ne peut pas être réparé dans le nouveau pays, la garantie internationale de ROWENTA se limite à son remplacement par un produit similaire ou un autre produit à un coût similaire, dans la mesure du possible.

Resumen

MEDIDAS DE SEGURIDAD 53

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 56

CÓMO USAR SU APARATO..... 59

 1.1 Introducción 59

 1.2 Cómo llenar el depósito del agua 62

 1.3 Transporte 63

 1.4 Ajustes 64

 1.5 Vaporización en posición 66

 1.6 Apagado automático..... 67

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO 68

 2.1 Cómo descalcificar el generador..... 68

 2.2 Limpieza 70

 2.3 Almacenamiento 71

CERTIFICADO DE GARANTÍA 75

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice el aparato, se deben tener en cuenta algunas precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se mencionan a continuación:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

1. Utilice el aparato solo para su uso previsto.
2. Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
3. Siempre debe apagar el aparato antes de enchufarlo o desenchufarlo de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente; en cambio, sujete el enchufe y tire de él para desconectarlo.
4. No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes. Deje que la estación de vapor se enfríe completamente antes de guardarla. Enrolle el cable de alimentación y fíjelo con el velcro para almacenar.
5. Siempre desconecte el aparato de la toma de corriente antes de llenar o vaciar el agua y cuando no lo utilice.
6. No utilice el aparato con un cable de alimentación dañado o si el aparato se cayó o sufrió daños. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no desarme el aparato. Comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente o lleve el aparato a un técnico de servicio calificado para que lo examinen y lo reparen. Armar el aparato de forma incorrecta puede generar un riesgo de descargas eléctricas si este se usa tras armarlo nuevamente.
7. Se debe supervisar estrictamente el uso del aparato si este se llevará a cabo por un niño o cerca de niños. No deje la plancha sin supervisión mientras el aparato está conectado o si se encuentra sobre una mesa de planchar.
8. Se pueden producir quemaduras si se tocan las partes de metal calientes, el agua caliente o si se entra en contacto con el vapor. Tenga cuidado cuando de vuelta una estación de vapor. Puede haber agua caliente en el depósito.
9. Este aparato tiene una potencia de 1500 vatios. Para evitar la sobrecarga de un circuito, no opere la estación de vapor en el mismo circuito de otro aparato de alta potencia.

10. Si es estrictamente necesario el uso de un cable de extensión, se debe utilizar un cable con una clasificación de 15 A o superior. Un cable clasificado para un amperaje menor puede provocar un riesgo de incendio o descargas eléctricas debido a sobrecalentamiento. Se debe colocar el cable de una forma que no se pueda tirar de él ni que pueda tropezarse con él. Si el aparato se utiliza con fines comerciales, de manera inapropiada o si no se cumplen las instrucciones, el fabricante no asumirá ningún tipo de responsabilidad y no se aplicará la garantía correspondiente.

-Para su seguridad, este aparato cumple con los estándares y las normativas correspondientes (bajo voltaje, compatibilidad electromagnética y directivas medioambientales, entre otras, según corresponda).

Este producto se diseñó exclusivamente para uso doméstico y en espacios interiores.

La estación de vapor es un aparato eléctrico, por lo cual debe utilizarse en condiciones normales.

El aparato está equipado con dos sistemas de seguridad:

- Una válvula de liberación de presión que, en caso de que ocurra una falla, liberará el exceso de vapor.
- Un fusible térmico para evitar que el aparato se sobrecaliente. Conecte siempre la estación de vapor en:
 - Una instalación eléctrica de 120 V. Conectar el aparato a una instalación con el voltaje incorrecto puede generar daños irreversibles a este y, además, dejará sin efecto la garantía.
 - Si el aparato está equipado con un enchufe polarizado (es decir, si un contacto es más ancho que el otro), quiere decir que se diseñó de esta forma para disminuir el riesgo de descargas eléctricas. Este enchufe encajará en una toma de corriente polarizada únicamente en una dirección. Si el conector no entra completamente en la toma de corriente, inviértalo. Si no encaja, comuníquese con un electricista calificado para instalar la toma de corriente adecuada. No altere el enchufe de ninguna manera.
- El aparato no debe dejarse sin supervisión mientras esté conectado a la toma de corriente.
- El enchufe debe desconectarse de la toma antes de llenar el depósito del agua.
- El aparato debe situarse sobre una superficie estable, incluso cuando no esté en uso.
- Cuando coloque el aparato sobre su base, asegúrese de que la superficie en la que se encuentra dicha base sea estable.

- El aparato no se debe utilizar si se cayó, si hay indicios visibles de daño o si tiene filtraciones.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, un agente de servicio u otra persona calificada debe reemplazarlo para evitar daños.
- Las personas (adultos o niños) que tengan capacidades físicas, mentales o sensorial reducidas no deben usar este aparato, como tampoco personas que carezcan del conocimiento y la experiencia necesarios, salvo que una persona responsable de su seguridad los supervise o les brinde instrucciones acerca de su uso apropiado.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No dirija el vapor a personas ni animales, ni planche prendas que estén en uso.
- No utilice productos para descalcificar (como vinagre u otros productos industriales para la descalcificación).
- Antes de escurrir la caldera o enjuagar el compartimiento para recolectar sarro (dependiendo del modelo), espere hasta que el aparato esté completamente frío y haya estado desconectado durante al menos 2 horas antes de desenroscar el tapón para escurrir la caldera o la cubierta del compartimiento de sarro.
- Advertencia: Si el tapón de la caldera o el tapón para escurrirla (dependiendo del modelo) se cae o se golpea fuertemente, se debe reemplazar en un Centro de Servicio Autorizado, ya que podría estar dañado.
- Nunca llene la caldera directamente del grifo.
- No se debe abrir el tapón de la caldera durante el uso del aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Soluciones
La plancha produce poco o nada de vapor.	Acaba de llenar el depósito o cambiar el cartucho anticalcificación, o acaba de empezar a usarlo.	Presione el botón de control de vapor de forma continua durante unos minutos; asegúrese de apuntar lejos de la prenda para preparar la bomba.
	No hay ningún cartucho anticalcificación en el aparato o no está instalado correctamente.	Asegúrese de que el cartucho anticalcificación esté instalado y fijado en su compartimiento.
	No se puede producir vapor a la temperatura seleccionada.	Ajuste el control del termostato en la zona de color (••• o MAX).
	El depósito del agua está vacío.	Llene el depósito.

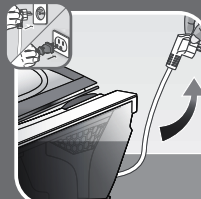
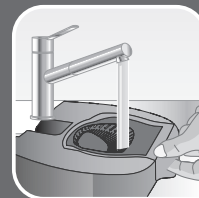
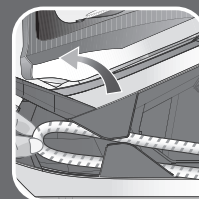
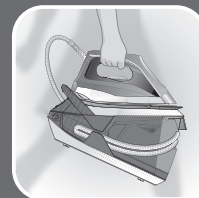
Problema	Posibles causas	Soluciones
El agua sale por los orificios de base metálica de la plancha.	Está utilizando vapor por primera vez o no lo ha utilizado durante un tiempo.	Presione el botón de control de vapor y apunte la plancha lejos de la tabla de planchar hasta que esta genere vapor.
	El ajuste no es correcto (1 punto/2 puntos) y la base metálica de la plancha no está lo suficientemente caliente para producir vapor.	Ajuste la plancha en 3 puntos (••• o MAX) y espere a que la luz del termostato de la plancha se apague antes de volver a activar el botón de vapor.
	Está realizando el procedimiento de descalcificación	Es normal que salga agua por la base metálica mientras se realiza el procedimiento de descalcificación
Aparecen manchas de agua sobre la prenda.	La tabla de planchar está saturada con agua porque no es adecuada para usarla con un aparato.	Compruebe que la tabla de planchar sea adecuada. Se recomienda utilizar una tabla de planchar ventilada/de malla.

Problema	Posibles causas	Soluciones
Aparecen marcas de color marrón a través de los orificios de la base metálica y manchan la prenda.	Está utilizando agentes químicos para descalcificar el aparato o aditivos en el planchado con agua.	Nunca agregue este tipo de productos en el depósito del agua (consulte el apartado "¿Qué agua se puede usar?"). Comuníquese con un Centro de Servicio Autorizado.
La base metálica de la plancha está sucia o marrón y puede manchar la prenda.	Está planchando a una temperatura demasiado alta.	Consulte nuestras recomendaciones sobre el ajuste del control de la temperatura.
El indicador "anti calc" parpadea*.	Debe llevar a cabo el proceso de descalcificación.	Consulte la sección 2.1 "Mantenimiento"
El indicador "anti calc" aún parpadea.	No ha presionado el botón "Anti Calc".	Presione el botón Anti Calc hasta que la luz deje de parpadear.
El indicador "anti calc" aún parpadea después de realizar el procedimiento de descalcificación.	El procedimiento de descalcificación no se realizó correctamente.	Consulte la sección 2.1 "Mantenimiento" para realizar correctamente el proceso de descalcificación.

* Dependiendo del modelo

Si tiene algún problema o consulta, llame primero a nuestro equipo de Relaciones con el Cliente para obtener ayuda y asesoría de expertos

CÓMO USAR SU APARATO

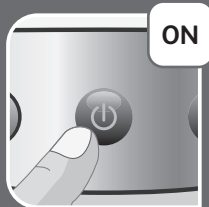


1.1 Introducción

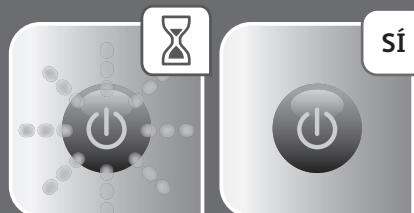
La Compact Steam Pro está equipada con un sistema de bloqueo para sostener la plancha sobre la base, a fin de facilitar el transporte y almacenamiento.

- Desbloquee el generador de vapor.
- Desenrolle por completo el cable de alimentación y saque la manguera del área de almacenamiento.
- Llene el depósito del agua con agua de red hasta el indicador de capacidad máxima. Vuelva a colocar el depósito en el aparato; para ello, presiónelo hasta que encaje.
- Conecte su generador de vapor.

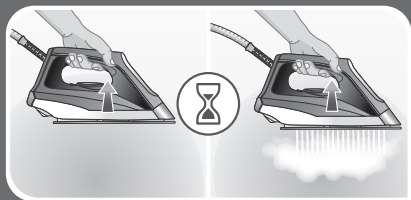
CÓMO USAR SU APARATO



- En el panel de control, presione el botón "ON-OFF" (Encendido/ Apagado).
- La luz del botón "ON-OFF" (Encendido/ Apagado) se encenderá de manera intermitente mientras el aparato se calienta.



- El generador de vapor estará listo para usarse. De igual forma, puede seleccionar el modo ECO aunque la luz del botón "ON-OFF" (Encendido/ Apagado) siga iluminándose de manera intermitente. Después de dos minutos, la luz del modo "ECO" u "ON-OFF" (Encendido/ Apagado) permanecerá encendida.



- Para liberar vapor, presione el gatillo de vapor situado debajo del mango de la plancha. El vapor se detendrá cuando suelte el botón.

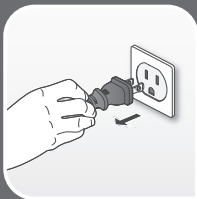
CÓMO USAR SU APARATO



- Para liberar aún más vapor, presione el gatillo de vapor situado debajo del mango tres veces seguidas. Esto permitirá que se libere vapor automáticamente de manera continua.

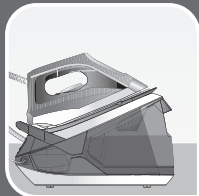
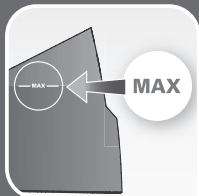
Durante el planchado, no deje la plancha boca abajo sobre la placa. Por seguridad, deje la plancha sobre su plataforma base inferior o sobre la base del generador de vapor.

CÓMO USAR SU APARATO



1.2 Cómo llenar el depósito del agua

- Apague el aparato y desenchúfelo.
- Retire el depósito del agua extraíble con la aleta situada en la parte delantera del generador de vapor.
- Llénelo con agua de red sin exceder el nivel MAX.
- Vuelva a insertarlo en su carcasa hasta que escuche un sonido de "clic".

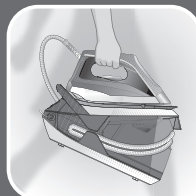
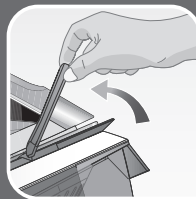


CÓMO USAR SU APARATO

1.3 Transporte

El generador de vapor está equipado con un sistema de bloqueo para sostener la plancha sobre la base, a fin de facilitar el transporte y almacenamiento. Siga estos pasos para transportar el generador de vapor con el asa de la plancha:

- Coloque la plancha sobre el soporte correspondiente en el generador de vapor y suba el sistema de bloqueo por encima de la plancha hasta que esté situado correctamente (escuchará un sonido de "clic").
- Sostenga la plancha por el asa para transportar el generador de vapor.



CÓMO USAR SU APARATO



1.4 Ajustes

Cómo cambiar de modo

- Para cambiar los ajustes, utilice el termostato que se encuentra en el asa de la plancha.
- Si gira el termostato al modo "synthetic" (sintético), la temperatura disminuirá. Si gira el termostato al modo "linen" (lino), la temperatura y el vapor aumentarán.
- Si presiona el botón "ECO", la temperatura y el vapor disminuirán.

CÓMO USAR SU APARATO



- Si vuelve a presionar el botón "ECO" para quitar el modo, la temperatura y el vapor aumentarán nuevamente.

CÓMO USAR SU APARATO



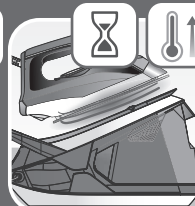
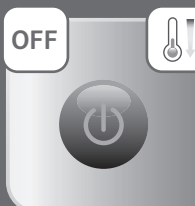
1.5 Vaporización en posición vertical

Debido a que el vapor es muy caliente, nunca intente eliminar las arrugas de una prenda mientras la usa. Antes de hacerlo, siempre cuelgue las prendas en una percha.

- Cuelgue la prenda en una percha y estire la tela ligeramente con una mano.
- Con la plancha en posición vertical levemente inclinada hacia delante, presione el botón de control de vapor (situado debajo del asa de la plancha) y mueva la plancha de arriba abajo.
- Utilice siempre el modo "max" (máximo) del termostato para el vaporizado en posición vertical.

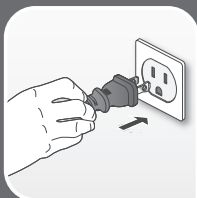
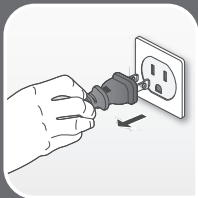


CÓMO USAR SU APARATO



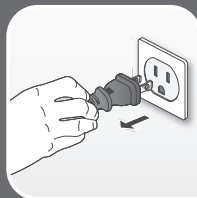
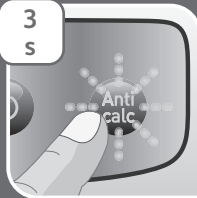
1.6 Apagado automático

- El generador de vapor está equipado con un sistema de supervisión "AUTO-OFF" (Apagado automático), que se activa de manera automática después de aproximadamente ocho minutos sin uso. El botón "ON-OFF" (Encendido/Apagado) parpadeará para indicar que el aparato se encuentra en modo de espera.
- Para volver a activar el generador de vapor, presione el botón "ON-OFF" (Encendido/Apagado).
- Después de aproximadamente 30 minutos de inactividad, el sistema "AUTO-OFF" (Apagado automático) apagará el generador de vapor.
- Para comenzar a planchar de nuevo, presione el botón "ON-OFF" (Encendido/Apagado).



2.1 Cómo descalcificar el generador

- La luz indicadora intermitente "Anti Calc" (Anticalcificación) indica que es necesario iniciar la descalcificación.
- Apague la unidad; para ello, presione el botón "Off" (Apagado) y, luego, desenchúfela.
- Coloque la unidad sobre un lavabo y llene el depósito del agua.
- Coloque la base cerca del lavabo y sitúe la plancha en la parte superior*.
- Vuelva a colocar el depósito del agua en la base.
- Conecte la unidad y presione el botón "On" (Encendido) para encenderla.



- Si no tiene el modelo que incluye la base extraíble, sostenga la plancha sobre el lavabo.
- Presione el botón intermitente "Anti Calc" (Anticalcificación) durante 3 segundos.
- Se llevará a cabo el proceso de descalcificación, durante el que la plancha emitirá agua y vapor por 2 minutos. Tenga cuidado con el calor de la plancha durante el ciclo de descalcificación.
- La unidad se apagará automáticamente. Posteriormente, debe desconectarla.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO



NO



NO

2.2 Limpieza

El aparato debe desconectarse durante al menos 2 horas y debe enfriarse por completo antes de limpiarse.

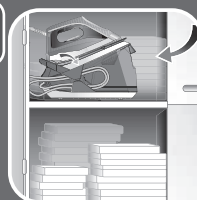
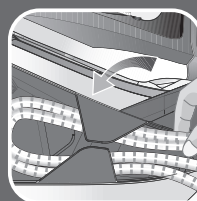
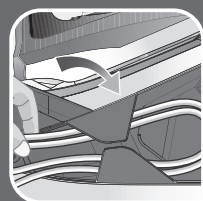
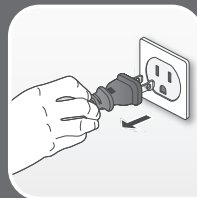
- Limpie la placa base de la plancha con un paño suave y húmedo.

No utilice detergentes ni productos descalcificadores para limpiar la placa base de la plancha.

- Limpie las piezas de plástico del aparato esporádicamente con un paño suave.

Nunca sostenga la plancha ni la base debajo del grifo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO



2.3 Almacenamiento

- Apague el aparato y desenchúfelo.
- Guarde el cable de vapor en su compartimiento retráctil de almacenamiento y haga lo mismo con el cable eléctrico.
- Deje que el generador de vapor se enfríe (alrededor de 1 hora) y, luego, vacíe el depósito de agua antes de guardarlo (si lo guarda en un armario o en un espacio reducido).

Si guarda el generador de vapor en un lugar relativamente frío (aproximadamente $<10^{\circ}\text{C}$), colóquelo en un lugar cálido antes de comenzar a planchar.

- Cuando está en uso, la bomba eléctrica inyecta agua en la base metálica de la plancha. Esto genera un ruido que se considera normal.
- Medidas de Seguridad para el Cartucho y el Compartimiento Recolector de Sarro (Dependiendo del Modelo):



- No se debe beber



- Manténgalo fuera del alcance de los niños



- Deséchelo junto con los residuos domésticos



- Manténgalo en un lugar seco y fresco

- Antes de escurrir el compartimiento recolector (dependiendo del modelo), espere siempre hasta que el aparato se enfríe y desconéctelo durante más de una hora. Para realizar esta operación, el producto debe estar cerca de un lavabo, ya que es posible que escurra agua cuando lo abra.
- Nunca utilice el aparato sin el compartimiento para recolectar sarro.
- Nunca llene la plancha a través de la abertura del compartimiento de recolección.
- Plancha siempre en el mismo nivel del aparato para no estirar el cable. No coloque el aparato en un nivel inferior ni sobre el suelo.

Preparación

¿Qué agua se puede usar?

- Este aparato se diseñó para utilizarse con agua de red sin tratar.
- Tipos de agua que no se deben utilizar: Para prolongar la vida útil del aparato, no debe utilizar agua de secadoras de ropa, agua desmineralizada o con fragancia que contenga aditivos, agua de

refrigeradores, baterías, aires acondicionados, agua de lluvia, agua hervida, filtrada o embotellada. No utilice agua destilada pura ni desmineralizada pura.

- Todos los tipos de agua indicados anteriormente pueden contener residuos orgánicos, minerales o elementos químicos que pueden provocar derrames, manchas marrones o desgaste prematuro del aparato.
- No llene el depósito del agua desde el compartimiento del cartucho.
- Vacíe el depósito del agua después de cada uso. No almacene el generador de vapor con agua en el depósito.

Procedimiento semiautomático de autolimpieza*

- Nunca inicie el procedimiento de autolimpieza cuando el aparato esté en su base.
 - Coloque siempre la plancha sobre su base de limpieza, sobre un lavabo.
 - Antes de iniciar el proceso de autolimpieza, asegúrese de que el compartimiento para recolectar sarro* esté instalado y fijado correctamente en la plancha.
 - Nunca toque la plancha ni su base de limpieza durante el proceso de autolimpieza. Es posible que el accesorio de limpieza siga caliente, por lo que debe esperar al menos 15 minutos antes de manipularlo.
 - La base de limpieza está diseñada únicamente para el proceso de autolimpieza.
 - No utilice este accesorio como soporte para la plancha durante el uso normal.
- * dependiendo del modelo



CONSERVE ESTE FOLLETO DE INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLO EN OTRO MOMENTO



La protección del medioambiente es prioridad.

- ① Su aparato contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar.
- ➔ Asegúrese de dejarlo en un centro local de eliminación de desechos.

ES • GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL DE ROWENTA

 : www.rowenta.com

ROWENTA puede reparar este producto durante y después del período de garantía. El usuario final puede adquirir accesorios, consumibles y piezas de repuesto si están disponibles localmente, tal como se describe en el sitio web de ROWENTA (www.rowenta.com)

Garantía

ROWENTA garantiza este producto ante cualquier defecto de fabricación, ya sea relativo a materiales o mano de obra, durante el período de garantía dentro de estos países***, tal como se indica en la lista de países que aparece en la última página del manual del usuario, a partir de la fecha inicial de compra. La garantía internacional del fabricante cubre todos los costos relacionados con la restauración del producto con defecto comprobado, de manera que cumpla con sus especificaciones originales, mediante la reparación o el reemplazo de cualquier pieza defectuosa y la disposición de la mano de obra necesaria. A discreción de ROWENTA, se puede proporcionar un producto de reemplazo en lugar de reparar un producto defectuoso. La única obligación de ROWENTA y su resolución exclusiva en virtud de esta garantía se limitan a la reparación o el reemplazo del producto.

Condiciones y Exclusiones

ROWENTA no tiene la obligación de reparar ni reemplazar ningún producto que no cuente con un comprobante de compra válido. El producto se puede llevar directamente en persona o se debe empacar y devolver de manera adecuada, mediante un servicio de entrega con comprobante (o algún método postal equivalente), a un centro de servicio autorizado de ROWENTA. Los detalles completos de la dirección de los centros de servicio autorizados de cada país se indican en el sitio web de ROWENTA (www.rowenta.com). También puede obtenerlos mediante una llamada al centro de servicio al consumidor correspondiente, indicado en la lista adjunta de países.

Esta garantía se aplica solo para productos adquiridos y usados con fines domésticos y no cubre ningún daño que pudiera producirse como resultado de uso indebido, negligencia, incumplimiento de las instrucciones de ROWENTA o a una modificación o reparación no autorizada del producto, empaque defectuoso por parte del propietario o manejo incorrecto por parte de alguna empresa de transportes. Además, la garantía no abarca el desgaste normal por uso ni el mantenimiento o el reemplazo de piezas consumibles, como tampoco daños derivados de las siguientes situaciones:

- uso del tipo incorrecto de agua o consumible
- daños o resultados incorrectos debido al uso del voltaje o la frecuencia equivocados, tal como se estipula en el ID o la especificación del producto
- descalcificación (el proceso de descalcificación debe realizarse según las instrucciones de uso)
- accidentes, incluidos incendios, inundaciones o tormentas eléctricas, entre otros.
- daños mecánicos o sobrecarga
- ingreso de agua, polvo o insectos en el producto
- daños a cualquier pieza de vidrio o porcelana del producto
- uso profesional o comercial

Derechos Legales de los Consumidores

Esta garantía internacional de ROWENTA no afecta los Derechos Legales que un consumidor pudiera tener, como tampoco aquellos derechos que no se pueden excluir ni limitar, ni los derechos de protección ante el vendedor minorista al cual el consumidor compró el producto. Esta garantía otorga derechos legales específicos al consumidor y este puede tener también otros derechos legales que pueden variar en función del Estado o el País. El consumidor puede hacer valer tales derechos a su entera discreción.

*** Si un producto se compró en un país de la lista y, luego, se utilizó en otro país de la lista, la duración de la garantía internacional de ROWENTA será aquella vigente en el país de uso, incluso si el producto se compró en otro país que cuenta con un plazo de garantía distinto. Es posible que el proceso de reparación se prolongue más si ROWENTA no vende el producto a nivel local. Si el producto no se puede reparar en el país de uso, la garantía internacional del ROWENTA se limita al reemplazo del producto por uno similar o alternativo del mismo costo, si fuera posible.

